



?? ?? ?????????? ??????, ?? ?????????? ? ?????
?????????????, ?? ??????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????
?????????? ?????????????? ?? ??????????, ??????????????????? ?? ??????? 27 ?????????
2015, ? ??????? ?? ?????? ?? «???????? ?? ?????» ?? ??????? Yad Vashem ???
????????????, ? ?????? ??????? ?? ????? ?? ?? ?? ?? ??????? ?????????
???????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??????? ????????? ???????????????.

?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?????????????, ?? ??
???????????? ?? ?? ??, ?? ?????????? ?????????? ?????? ? ?????? ?? ???????,
????????????? ??????????????. ??? ?????? ?????????????? ? ????????????? ?????????
????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ??, ? ??????? ?? ?????? ?? ?? ?? ??,
?????????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ???????????, ?? ??????????? ?????? ??
?? ???????????????.

???? ?????? ?? ? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????????
???? ?? ?? ??, ?? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??
????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ? ??????? 50.000 ?????????????? ?? ?? ??
????????? ???. «? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??
????????? ?? ?? ??????????, ????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ??
????????? ?????????? ???», ??? ?????????????????, ?????????????? ?? ?????? ?? ??????
«????? ?? ?????? ?? ??, ?????? ?? ?? ?????????? ??????».

? ??????? ?? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ?? 300 ??????? ?????? ??????? ?? ??
????? ?? «???????? ?? ?????», ?????? ?? ?????? ? ?????????????????? ???????????, ?
????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???????, ??
????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ? ?????? ?????????? ??????????. ?????????????
????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????,
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ??????????????, ?? ? ?????????? ?? ??????
?????????, ?????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?? ??????. «?? ?????????? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ??
?? «????????? ?? ??????» ?????????? ?????? ???. ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ??????????????
?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????, ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??
????????? ??????????, ?????? ? ??????????, ? ?????????????????? ?? ? ??????????».

?? ?? ?????? ??, ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????????????, ?????
????????? ?????????????? ?? ?? ?? ?? 6.000.000 ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????
????? ?? ?????????????????? ??, ?????????? ?????????? ?????????? ?????????, ?? ??
????????????? ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ??
????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????,
????????? ?????????????? ?????? ?? ??? «?????????». «????? ??????? ?? ?????????????????
????? ?? ?????????? ?? ?????? ??, ?????? ?????? ?? ?????? ??????????. ?????? ?? ??????
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????

? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ???, ?????????? ?
?????????????. ??????????, ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ???
????? ???, ??? ???? ?????????? ?????????? ??? ??????, ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??
????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??????», ?????????? ?
?????????.

? ???????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ???
??????? ???????? ?? ???????? ???????????? ??? ??????????????, ??? ???????? ? ?????????? ???
????????? ?????????? ???????? ??? ?????????????????, ?????? ??????, ? ?????? ??????????: «?
??????? ??? «????????? ??? ??????» ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????
?????????. ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ??????, ??? ?????
????????? ??? ?????? ??? ?? ???????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ? ?????????
????? ?? ????? ? ??????. ?????? ? ?????? ??? ?????? ??? ? ?????????? ?? ?????????????
??? ??????, ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??
????????? ??? ??????????????, ??? ?????????????? ??? ???, ??? ??????????????, ?? ?????????????, ??
????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ??????????????».

?? ?????? ??? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????, ?????
??? ??? ?????? Yad Vashem, ?? ?????? ?????????? ?? 1953 ??? ?????????????? ?? ? ?????????
????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????. ??? ??????????, ??????
??? ?????????? ?????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??????????????,
??? ??????????????, ??? ?????????? ??? ??? ?????????????????, ?????? ??? ? ?????????? ?????? ?????
????? «????????? ??? ??????», ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ??? ?????? ??? ??
????????? ??????????.

????????????? ??? ?????? ?????????? ???????? ?? ?????????? ??? 28^{??} ??? ?????????????????, ?? ??????
????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????,
????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ??
????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?? ?????????????? ?????????????????.

????????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ???
????????????????? ??? ??????: «?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ??' ?????? ?? ??
?????????????, ?????? ?????? ?????????????????, ?????? ??????????, ?????? ??????????. ? ?????????????
????? ? ?????????? ?????? ??? ??????».

????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????, ?
????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ? ?????? ??? ?????????? ? ?????????????? ???
?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????, ?????? ??????
?????????, ?????? ? ??????????.

????????????? ? ?????????? ??? ??? ??????????????:

?? ?????????????: ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????

? ?????????????: ?????????? ?????????-????????????????, ???, 1942

Η ιστορία:

? ?????????????? ??????, ?????? ??? ??? ??????, 7 ??? 2 ????, ?????? ?????? ??????

????? 25 ????????? 1944, ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????, ??????
?????? ??? ?? ?????? ??? ??????????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????

??? , ?? ?????? ?????????? ?? ?????????-???????????? ?? ?? ??????????. ? ?????? ??
????????, ???? ?? ?????, ?? ? . ????? 56, ??? ????? ????????????? ????? ?? ????? ??
?? ????? ?? ????? ??????? ?? ? ??????????. ??? ?? ????? ??, ????? ?? ??????????
?????, ?? ?? ?? ?????, ?? ????????? ?? ?? ??????. ?? ????? ????? ?? ?
???????????? ?????? ??, ?????, ?? ????? ????? ?? ????????? ??, ????????? ?? ?? ?????????
?????. ? ????????????? ?????????? ?? ? ?????????? ?? ?? ?????, ?? ????? ?? ?????
?? ?? ????? ?????. ??? ? ????????? ?? ????????? ?? ?????? ?? ?????, ????????? ?? ?????:
«??? ?? ??????? ?? ??, ?? ????? ????? ?? ?? ?? ??, ????????? ?? ?? ?????????... ??
??? ????? ?????, ?? ?? ??????? ?? ?? ??????...».

? ?????????????????, ????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????, ????????? ??
???????? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??????. ?? ????: «??? ?????? ?? ?? ??????. ?????
?? ?? ?????? ?? ?? ? ,?? ????? ?? ????? ??, ?? ????? ?? ?? ????? ??».

??? ??? ??????? ????? ?? ?????? ?? ? ????????????? ?? ????? ?? ????????? ??????? ?? ??
????? ??, ? ?????????????????? ????? ?? ? ?????? ????? ?? ????????? ?? ?? ?????? ?????
?? ?? ?? ?????????? ?? ????????? ?? ? ?????????, ?????? ? ????? ????? ????? ??????. ???
?? ????? ?? ?????? ?? ?? ? ????????????? ????????? ?? ????????? ?????? ??????????,
?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????-????????????.

???? ? ?????? ?? ?????, ? ?????? ?????, (? ????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????
?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????) ??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????,
????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????. ? ?????? ????? ?? ?????????? ??
????? ??, ?? ?????????? ?? ??????. ??????? ?? ??????? ?? ? ?????????? ?? ?????? ??
?? ????? ?? ????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????.

? ?????? ??????? ?????? ?? ?????? (?? ??????????) ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????
?????????????, ?? ?????? ?? ?????? ??????. ??? ?????????? ? ?????????, ??? ?? ?????
???. ??? ? ?????????? ?????????? ???, ? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ??
???????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ??????. ???
????????? ???. ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??
????????????? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????????????, ?????????????? ??????????, ??
?????. ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????
????????????? ?? ?? ?????? ???. ? ??????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?? ?????, ?????? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????.

???? ?????? ?? ?????? ?? ?????????, ? ??? ?? ??????, ?????? ?? ?????????. ? ?????????,
?? ?????? ?? ?????, ?????? ????? ???. ?? ?????? ?????????????, ?? ?????? ??????, ?? ?????
????? ?? ??????, ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????... «??? ?????????? ?? ?? ?????
????????????», ??? ? ?????????? ??????????????. ? ??????? ?????? ?????????????? ?? ?????????
?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????
????????? ?????? ?????? ?????????????.

? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????????. ? ?????? ?? ??????????, ??????,
????????? ?? ?????????? ?????? ?????, ?? ?????? ?? ?????????? ??, ??????. ?? ??????
????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??. ?
????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????, ?? ?? ?????????? ?????, ?? ??????
???. ?? ?????? ??, ? ?????????? ????? ? ?????? ???. ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ??
??? ??? ?????????. ??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ??,

??? ????? ?? ?????? ?? ?????????? ????? ?? ?????????????? ??? ???????, ??? ?? ?
????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????.

? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????
??? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ????, ?????? ??? ? ?????????? ??
????????? ??? ??? ?????. ? ?????? ??? ??????????, ??? ? ?????????????? ??? ?????? ???
?????????????, ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ??
????? ??? ??? ??????????-????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ??????????????
????????? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????. ? ??????
??????? ? ??????, ?????????????????? ??? ??????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????????
?????????.

??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ? ?????????? ??? ?????????? ?????????-
?????????????, ??? ?????????????? ?? 1927, ? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????????????
«????? ??? ??? ?????? ??? ??? ??????, ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ??
????? ?????, ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????????? ??? ??????????-
?????????????. ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ??????, ?????? ??? ?????????????? ??? ??
??????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ???».

[????: www.alterthess.gr, 27.4.15, ? ?????????? ?????????????????? ??????? ?????????? ??????????????
????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????????????]